

# SMELL GAS?

**LEAVE FIRST!**  
Then call us immediately.



**LEARN ABOUT NATURAL GAS SAFETY**

**Emergency Number: 800-673-3301  
or 911**



*This safety information provided in partnership with:*



## IF YOU SMELL GAS – DON'T WAIT!

No matter how slight - leave the premises and call us immediately.

### How to recognize a leak:



#### Smell

Recognizing the odor - which is similar to rotten eggs.



#### Sight

Seeing a white cloud, mist, fog, bubbles in standing water or blowing dust.



#### Sound

Hearing an unusual noise like roaring, hissing or whistling.

### What to do if you suspect a leak:

**Move** to a safe environment and call us immediately. Do not use your telephone or cell phone in your home.

**Provide** the exact location with cross streets.

**Do not** smoke, light candles or operate electrical switches or appliances. Doing so can produce a spark, ignite the gas and cause an explosion.

**Let us know** if sewer construction or digging activities are going on in the area.

**DO NOT ASSUME SOMEONE ELSE  
WILL REPORT THE CONDITION.**



Natural gas has an excellent safety record, but like all forms of energy, it must be handled properly. If improperly handled, it may cause a hazardous condition such as a fire, explosion or asphyxiation.

### We work diligently to ensure pipeline safety through a variety of measures including:

- Design and construction practices.
- Inspection, monitoring, testing, and notification systems and programs.
- Workforce training and qualification.
- Public education programs.

### Call before you dig.

Damage to a pipeline due to excavation activities may cause a gas leak and has the potential to ignite.

Before beginning any excavation activity, have all underground utilities marked-out by calling the number shown to the right.

**It's the law, and it's for your safety.**



# هل تشم رائحة غاز؟

غادر أولاً!

ثم اتصل بنا على الفور.



تعرف أكثر على نصائح وتعليمات السلامة الخاصة بالغاز الطبيعي

## كيفية اكتشاف التسرب:

### الشم

التعرف على رائحة الغاز التي تشبه رائحة البيض الفاسد.



### الرؤية

رؤية سحابة بيضاء، أو ضباب، أو فقاعات في مياه راكدة، أو غبار صادر من أحد الأماكن.



### الصوت

سماع ضوضاء غير عادية تشبه الزئير أو الهسهسة أو الصفير.



## إذا شممت رائحة غاز - لا تنتظر!

مهما كانت الرائحة خفيفة - اترك المبنى واتصل بنا على الفور.

## الإجراءات والاحتياطات الواجب عليك اتباعها إذا شككت في حدوث تسرب:



انتقل إلى مكان آمن واتصل بنا على الفور. لا تستخدم الهاتف الأرضي أو الجوال في منزلك.

صف عنوان الموقع بدقة واذكر تقاطعات الشوارع القريبة.

لا تدخن أو تشعل الشموع أو تشغل المفاتيح أو الأجهزة الكهربائية. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث شرارة وإشعال الغاز والتسبب في حدوث انفجار.

أخبرنا إذا كانت هناك أعمال إنشاءات أو حفريات تخص شبكة المجاري حالياً في المنطقة.

**لا تفترض أن شخصاً آخر سيبليغ عن الحادث واعتبر ذلك مسؤوليتك أنت وحدك.**

الغاز الطبيعي آمن، لكنه مثل جميع أنواع الطاقة، يجب التعامل معه بالشكل الصحيح.

لأن التعامل معه بشكل خاطئ ربما يتسبب في حدوث حوادث خطيرة مثل الحرائق أو الانفجارات أو حالات الاختناق.

**نعمل بجد لضمان سلامة خطوط الغاز من خلال مجموعة متنوعة من التدابير تشمل ما يلي:**

■ الالتزام بأفضل الممارسات المعتمدة في مجالي التصميم والإنشاء.

■ أنظمة وبرامج التفتيش، والمراقبة، والاختبار، والإخطار.

■ تدريب وتأهيل فرق العمل.

■ برامج تنقيفية للجمهور

**اتصل قبل أن تحفر.**

قد يؤدي تضرر خط الغاز بسبب أعمال الحفر إلى تسرب الغاز وإمكانية حدوث اشتعال.

قبل البدء في أي حفريات، قم بتمييز مواقع جميع المرافق الموجودة تحت الأرض عن طريق الاتصال بالرقم الموضح على اليمين.



Know what's below.  
Call before you dig.

فهذا هو أحد الاشتراطات القانونية، كما أنه يضمن سلامتك.

رقم الطوارئ: 800-673-3301

أو 911



معلومات الأمان هذه مقدمة بالشراكة مع  
NGA NORTH EAST GAS ASSOCIATION

# 聞到 瓦斯味？

請先離開！  
然後立即打電話給我們。



瞭解天然瓦斯安全

緊急電話號碼：800-673-3301  
或911



此安全資訊是與以下合作夥伴共同提供：



## 若聞到瓦斯味—請別等待！

無論氣味多麼輕微—請立即離開現場並打電話給我們。

### 如何識別瓦斯外洩：



#### 聞

確認有異味—類似於臭雞蛋的氣味。



#### 看

看到白色的雲、薄霧、濃霧、積水中冒氣泡或出現揚塵。



#### 聽

聽到一種如吼聲、嘶聲或噓聲的異常聲音。

### 若懷疑瓦斯外洩，該怎麼做：

**轉移**到一處安全的環境，並立即打電話給我們。切勿在家裡使用您的電話或手機。

**提供**確切的位置資訊，包括交叉路口。

**切勿**吸煙、點燃蠟燭或是操作電器開關或設備。這樣做會產生火花、引燃瓦斯並引起爆炸。

**讓我們知道**該地區是否正在進行下水道工程或者是挖掘作業。

**請勿**假設其他人會報告相關狀況。



天然瓦斯有著良好的安全記錄，但它和所有形式的能源一樣，必須妥善處理。若處理不當，可能會造成危險，例如火災、爆炸或是窒息。

### 我們透過各種措施努力確保管道安全，包括：

- 設計和施工規範。
- 檢查、監測、檢測和通知系統和程序。
- 員工培訓和資格認證。
- 公共教育計劃。

### 在開挖之前，請先撥打電話。

由於挖掘作業對管道造成的損壞可能會導致瓦斯外洩，並且有引燃瓦斯的可能。

在開始任何挖掘作業之前，請撥打右側顯示的電話號碼，標註出所有地下管線。

這是法律規定，也是為了您的安全。



# ODEUR DE GAZ ?

**PARTEZ EN PREMIER !**  
Puis, appelez-nous  
immédiatement.



**EN SAVOIR PLUS SUR LA  
SÉCURITÉ DU GAZ NATUREL**

**Numéro d'urgence: 800-673-3301  
ou 911**



*Ces informations de sécurité sont fournies en partenariat avec :*



## SI VOUS SENTEZ DU GAZ - N'ATTENDEZ PAS !

Aussi minime soit-elle - quittez les lieux et appelez-nous immédiatement.

### Comment reconnaître une fuite :



#### Odeur

Reconnaître l'odeur - qui est semblable aux œufs pourris.



#### Vue

Voir un nuage blanc, de la brume, du brouillard, des bulles dans de l'eau stagnante ou des tourbillons de poussière.



#### Bruit

Entendre un bruit inhabituel comme un rugissement, un grésillement ou un sifflement.

### Que faire si vous suspectez une fuite :

**Déplacez-vous** dans un environnement sûr et appelez-nous immédiatement. Ne pas utiliser votre téléphone ou votre téléphone portable dans votre maison.

**Indiquez** l'emplacement exact avec les rues transversales.

**Ne pas** fumer, allumer des bougies ou faire fonctionner des interrupteurs ou des appareils électriques.

**Dites-nous** si des activités de construction d'égouts ou de creusement sont en cours dans la région.

**NE PRÉSUMEZ PAS QUE QUELQU'UN D'AUTRE SIGNALERA LE PROBLEME.**



Le gaz naturel a un excellent bilan en matière de sécurité, mais comme toutes les formes d'énergie, il doit être manipulé correctement. S'il est mal manipulé, il peut provoquer une situation dangereuse telle qu'un incendie, une explosion ou une asphyxie.

### Nous travaillons assidûment pour assurer la sécurité des pipelines grâce à diverses mesures, notamment :

- Pratiques de conception et de construction.
- Systèmes et programmes d'inspection, de surveillance, de test et de notification.
- Formation et qualification de la main-d'œuvre.
- Programmes d'éducation publique.

### Appelez avant de creuser.

Les dommages causés à un pipeline dus aux activités de creusement peuvent provoquer une fuite de gaz et peuvent s'enflammer.

Avant de commencer toute activité de creusement, faites délimiter tous les services publics souterrains en appelant le numéro indiqué à droite.

**C'est la loi, et c'est pour votre sécurité.**



# AVVERTI ODORE DI GAS?

**LIBERA SUBITO IL LOCALE!**  
E chiamaci immediatamente.



**INFORMATI SULLA SICUREZZA  
DEL GAS NATURALE**

## SE AVVERTI ODORE DI GAS – NON ATTENDERE!

Per quanto l'odore possa essere impercettibile, libera il locale e chiamaci immediatamente.

### Come riconoscere una fuga di gas:



#### **Odore**

Riconoscere l'odore, simile a quello di uova marce.



#### **Vista**

Potresti vedere una nube bianca, foschia, nebbia, bolle sull'acqua o polvere che si solleva.



#### **Rumore**

Sentire un rumore insolito, come un boato, un sibilo o un fischio.

### Cosa fare se sospetti una fuga:

**Trasferisciti** in un luogo sicuro e chiamaci immediatamente. Non utilizzare il tuo telefono fisso o cellulare all'interno della tua abitazione.

**Forniscici** il luogo esatto, provvisto dell'incrocio.

**Non fumare**, accendere candele o azionare interruttori o dispositivi elettrici. Ciò potrebbe generare una scintilla, far accendere il gas e causare un'esplosione.

**Informaci** nel caso in cui siano in corso attività di costruzione o scavo nella tua zona.

**NON SUPPORTARE CHE QUALCUN ALTRO CI NOTIFICHI IN MERITO ALLA TUA SITUAZIONE.**



Il gas naturale ha un tasso di sicurezza eccellente, tuttavia, come tutte le forme di energia, deve essere gestito in maniera appropriata. Se gestito in maniera errata, potrebbe dare luogo a situazioni pericolose, quali incendi, esplosioni o asfissia.

**Numero per le emergenze: 800-673-3301  
oppure 911**



Le presenti informazioni sulla sicurezza sono fornite in collaborazione con:



**Operiamo in maniera scrupolosa per garantire la sicurezza delle tubature attraverso diverse misure, che includono:**

- Pratiche di progettazione e costruzione.
- Ispezione, monitoraggio, test, e sistemi e programmi di notifica.
- Formazione e certificazione del personale.
- Programmi di formazione pubblica.

**Chiama prima di iniziare a scavare.**

Un danno a una tubatura a causa di attività di scavo potrebbe provocare una fuga di gas e costituire un potenziale rischio di incendio.

Prima di iniziare qualsiasi attività di scavo, assicurati che tutte le utenze di conduzione sotterranee vengano contrassegnate chiamando il numero riportato a destra.



**È la legge, attenti a garantire la tua sicurezza.**

# SENTE CHEIRO DE GÁS?

**PRIMEIRO, SAIA!**  
Então, ligue imediatamente para nós.



**SAIBA MAIS SOBRE A  
SEGURANÇA DO GÁS NATURAL**

## SE VOCÊ SENTIR CHEIRO DE GÁS, NÃO ESPERE!

Não importa a intensidade, saia do local e ligue imediatamente para nós.

### Como identificar um vazamento:



#### Olfato

Reconheça o cheiro, que é similar ao cheiro de ovo podre.



#### Visão

Veja se há uma nuvem, vapor, névoa, bolhas na água parada ou poeira.



#### Audição

Ouçá se há um barulho diferente, como vibração, assobio ou zunido.

### O que fazer se suspeitar de um vazamento:

**Vá** para um ambiente seguro e ligue imediatamente para nós. Não use seu telefone ou celular em casa.

**Forneça** a localização exata, com as ruas no entorno.

**Não** fume, acenda velas ou opere interruptores elétricos ou eletrodomésticos. Fazer isso pode produzir uma faísca, inflamar o gás e causar uma explosão.

**Avise** se há redes de esgoto ou atividades de escavação em andamento na área.

**NÃO ASSUMA QUE OUTRA PESSOA REPORTARÁ ESSA CONDIÇÃO.**



O gás natural tem um ótimo histórico de segurança, mas como todas as formas de energia, deve ser tratado de forma adequada. Se tratado de forma inadequada, pode causar riscos, como incêndio, explosão ou asfixia.

### Nós trabalhamos com cuidado para garantir a segurança das tubulações por meio de diversas medidas, como:

- Práticas de projeto e construção.
- Sistemas e programas de inspeção, monitoramento, teste e notificação.
- Qualificação e treinamento da força de trabalho.
- Programas de educação pública.

### Ligue antes de escavar.

Danos às tubulações devido a atividades de escavação podem causar vazamento de gás e podem entrar em ignição.

Antes de começar qualquer atividade de escavação, marque todos os serviços públicos subterrâneos ligando para o número à direita.

**Isso é lei e deve ser feito para sua própria segurança.**



Número de emergência: 800-673-3301  
ou 911



Essa informação de segurança é fornecida em conjunto com:



# ПАХНЕТ ГАЗОМ?

**СНАЧАЛА УЙДИТЕ!**

**Затем срочно позвоните нам.**



**ЕСЛИ ВЫ ЧУВСТВУЕТЕ ЗАПАХ ГАЗА – НЕ ЖДИТЕ!**  
Каким бы слабым ни был запах, покиньте помещение и срочно позвоните нам.

## Как распознать утечку:



### По запаху

Узнав запах газа, похожий на запах тухлых яиц.



### Визуально

Увидев белое облако, туман, пузырьки в стоячей воде или летящую пыль.



### По звуку

Услышав необычный звук, например, гул, шипение или свист.

## Что делать, если вы заподозрили утечку:

**Перейдите** в безопасное место и срочно позвоните нам. Не пользуйтесь телефоном или мобильным телефоном в помещении, где подозревается утечка.

**Сообщите** точный адрес и перекресток улиц.

**Не** курите, не зажигайте свечи и не включайте электрические выключатели и приборы. Это может создать искру, поджечь газ и вызвать взрыв.

**Сообщите нам**, если вблизи ведутся земляные работы.

**НЕ ПРЕДПОЛАГАЙТЕ, ЧТО ОБ УТЕЧКЕ  
СООБЩАТ ДРУГИЕ.**



**ОЗНАКОМЬТЕСЬ С МЕРАМИ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ПРИРОДНЫМ ГАЗОМ**

Природный газ достаточно безопасен, но, как все энергоносители, он требует правильного обращения. При неправильном обращении он может вызвать опасную ситуацию – пожар, взрыв или удушье.

**Номер для экстренной связи:  
800-673-3301 или 911**



Эти сведения по безопасности предоставлены в партнерстве с:



## Мы принимаем множество мер для обеспечения безопасности газопроводов, в том числе:

- Специальные методы проектирования и строительства.
- Системы и программы обследования, контроля, испытаний и оповещения.
- Обучение и сертификация персонала.
- Программы просвещения населения.

## Позвоните, прежде чем копать.

Повреждение трубопровода при земляных работах может вызвать утечку горючего газа.

Перед любыми земляными работами обеспечьте обозначение всех подземных коммуникаций, позвонив по номеру, указанному справа.

**Этого требует закон и это необходимо  
для вашей безопасности.**



Know what's below.  
Call before you dig.

# ¿SIENTE OLOR A GAS?

**¡PRIMERO ABANDONE EL LUGAR!**  
Luego, llámenos de inmediato.



**OBTENGA MÁS INFORMACIÓN  
SOBRE LA SEGURIDAD RELACIONADA  
CON EL GAS NATURAL**

## SI SIENTE OLOR A GAS, ¡NO ESPERE!

No importa que tan leve sea, abandone las instalaciones y llámenos de inmediato.

### ¿Cómo reconocer una fuga?:



#### Olfato

Reconocer el olor, que es similar al de huevos podridos.



#### Vista

Ver una nube blanca, bruma, niebla, burbujas en agua estancada o polvo volando.



#### Oído

Escuchar un sonido inusual, como un rugido, siseo o silbido.

### ¿Qué hacer si sospecha que hay una fuga?:

**Diríjase** a un lugar seguro y llámenos de inmediato. No use su teléfono de línea o móvil en su casa.

**Indique** la ubicación exacta con las calles transversales.

**No** fume, encienda velas o encienda interruptores o dispositivos eléctricos. Hacerlo puede producir una chispa, encender el gas y provocar una explosión.

**Infórmenos** si se están realizando actividades de construcción de alcantarillas o excavaciones en la zona.

**NO SUPONGA QUE OTRA PERSONA INFORMARÁ LA SITUACIÓN.**



El gas natural tiene un excelente registro de seguridad, pero al igual que todas las formas de energía, debe manipularse de forma adecuada. Si se manipula de forma incorrecta, puede causar condiciones peligrosas, como un incendio, explosión o asfixia.

### Trabajamos con diligencia para garantizar la seguridad del gasoducto mediante una serie de medidas que incluyen las siguientes:

- Prácticas de diseño y construcción.
- Programas y sistemas de inspección, control, prueba y notificación.
- Capacitación y cualificación del personal.
- Programas de educación pública.

### Llame antes de excavar.

El daño a los gasoductos debido a las actividades de excavación puede causar una fuga de gas que puede encenderse.

Antes de comenzar una actividad de excavación, haga que se marquen todos los servicios subterráneos llamando al número que se encuentra a la derecha.

**Así lo establece la ley, y es por su seguridad.**



Esta información de seguridad se proporciona en colaboración con:





# กลิ่น แก๊ส? ออกไปก่อน! จากนั้นโทรหาเราทันที



เรียนรู้เกี่ยวกับความปลอดภัยของแก๊ส  
ธรรมชาติ

หมายเลขฉุกเฉิน: 800-673-3301  
หรือ 911



ข้อมูลด้านความปลอดภัยนี้มีให้ร่วมกับ:



## ถ้าได้กลิ่นแก๊ส – อย่ารีรอ!

ไม่ว่าจะเล็กน้อยเพียงใด - ออกจากสถานที่และโทรหาเราทันที

### จะทราบได้อย่างไรว่ามีการรั่ว:



#### กลิ่น

การรู้จักกลิ่น - กลิ่นคล้ายกับโช้เน่า



#### ภาพ

เห็นเมฆ ละออง หมอก ฟองสีขาวอยู่  
เหนือน้ำนิ่ง หรือฝุ่นที่พัดมา



#### เสียง

ได้ยินเสียงผิดปกติ เช่นเสียงดังก้อง  
เสียงซ่า หรือเสียงคล้ายผิวปาก

### สิ่งที่ต้องทำ ถ้าสงสัยว่ามีการรั่ว:

ย้ายไปยังสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย  
และโทรหาเราทันที อย่าใช้โทรศัพท์  
หรือโทรศัพท์มือถือในบ้านของคุณ

ให้ตำแหน่งที่แน่นอน พร้อมทางแยก

ห้ามสูบบุหรี่ จุดเทียน หรือใช้งานสวิตช์หรืออุปกรณ์  
ไฟฟ้า การทำเช่นนั้น สามารถก่อให้เกิดประกายไฟ  
ทำให้แก๊สติดไฟ และเกิดการระเบิด

แจ้งให้เราทราบว่ามีการก่อสร้างท่อระบายน้ำ หรือมี  
การขุดในพื้นที่หรือไม่

อย่าคิดไปเองว่าคนอื่นจะรายงานสถานการณ์ให้



แก๊สธรรมชาติมีประวัติด้านความปลอดภัยที่ยอดเยี่ยม แต่เหมือนกับพลังงานทุกรูปแบบ คือต้องได้รับการจัดการอย่างเหมาะสม ถ้ามีการจัดการอย่างไม่เหมาะสม อาจทำให้เกิดสภาพที่เป็นอันตราย เช่น ไฟไหม้ การระเบิด หรือภาวะขาดอากาศหายใจได้

เราทำงานอย่างแข็งขันเพื่อให้มั่นใจถึงความ  
ปลอดภัยของท่อส่งแก๊ส ด้วยมาตรการที่หลากหลาย  
ซึ่งประกอบด้วย:

- หลักปฏิบัติในการออกแบบและก่อสร้าง
- ระบบและโปรแกรมการตรวจสอบ การตรวจดูผลการทดสอบ และการแจ้งเตือน
- การฝึกอบรมพนักงาน และการทำให้มีคุณสมบัติ
- โปรแกรมการศึกษาสาธารณะ

### โทรก่อนที่จะขุด

ความเสียหายต่อท่อส่งแก๊สจากกิจกรรมการขุด อาจ  
ทำให้เกิดแก๊สรั่ว และมีโอกาสที่จะติดไฟได้

ก่อนที่จะเริ่มกิจกรรมการขุดใด ๆ  
ทำเครื่องหมายสาธารณูปโภคใต้ดินทั้งหมด  
โดยโทรไปที่หมายเลขที่แสดงทางด้านขวา

เป็นกฎหมาย และเพื่อความปลอดภัยของคุณ



# NGƯỜI THẤY MÙI KHÍ ĐỐT?

**BỎ ĐI NGAY!**  
Rồi gọi cho chúng tôi ngay.



**BIẾT THÊM VỀ AN TOÀN KHÍ ĐỐT**

Số khẩn cấp: 800-673-3301  
hoặc 911



Thông tin an toàn này được cung cấp với sự hợp tác của:



## NẾU NGƯỜI THẤY MÙI KHÍ ĐỐT – THÌ ĐỪNG ĐỢI CHỜ!

Dù chỉ có mùi khí đốt nhẹ - cũng phải rời nơi đó rồi gọi chúng tôi ngay.

### Cách nhận ra rò rỉ khí đốt.



#### Ngửi

Nhận ra mùi – giống như mùi trứng thối.



#### Nhìn

Nhìn thấy đám bụi trắng, sương mờ, sương mù, bong bóng trên mặt nước lạnh hoặc bụi bay.



#### Nghe

Nghe thấy âm thanh bất thường như tiếng âm ào, tiếng xì hoặc réo rắt.

### Quý vị phải làm gì khi nghi ngờ có rò rỉ khí đốt:

**Đi đến** nơi an toàn rồi gọi ngay cho chúng tôi. Không dùng điện thoại nhà hoặc điện thoại di động bên trong nhà của quý vị.

**Cho biết** vị trí chính xác cùng ngã ba đường.

**Không được** hút thuốc, đốt nến hay bật công tắc hoặc thiết bị điện. Làm vậy có thể tạo tia lửa điện và khí đốt có thể bắt lửa và nổ tung.

**Hãy cho chúng tôi biết** nếu đang có xây cất hay đào bới ống cống trong khu vực.

**ĐỪNG NGHĨ RẰNG NGƯỜI NÀO KHÁC SẼ BÁO CÁO TÌNH TRẠNG NÀY.**



Khí đốt tự nhiên có quá trình an toàn rất tốt nhưng cũng như những dạng năng lượng khác, nó phải được vận dụng phù hợp. Nếu vận dụng không đúng cách thì nó có thể gây ra tình trạng nguy hiểm như hỏa hoạn, nổ hoặc ngạt khí.

### Chúng tôi nỗ lực không ngừng để bảo đảm an toàn đường ống qua nhiều biện pháp bao gồm:

- Thiết kế và xây cất.
- Kiểm tra, theo dõi, thử nghiệm, hệ thống và chương trình khai báo.
- Huấn luyện và kiểm tra năng lực của đội ngũ nhân viên.
- Chương trình thông tin cho cộng đồng.

### Gọi chúng tôi trước khi quý vị đào bới.

Đường ống hư hại do khai đào có thể gây rò rỉ khí đốt và làm bắt lửa.

Trước khi bắt đầu bất kỳ công việc đào bới nào, hãy yêu cầu đánh dấu tất cả các tiện ích ngầm bằng cách gọi số ghi bên phải.

**Đó là quy định của luật và cũng cho sự an toàn của quý vị.**

